

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 69 (1951)
Heft: 265

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gett. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG, Inserionsstarit: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix de numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 139799—139844.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

France: Modifications du tarif douanier français.
Territoires de la France d'Outre-mer: Libération de l'importation.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.
Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). Service des chèques postaux, adhésions (1^{re} partie).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 10 Obligationen Kanton Bern 1931, 4%, Nrn. 13269/72, 13490/95, zu Fr. 1000, mit Semestercoupons per 1. Juli 1935 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 625^a)

Bern, den 2. November 1951.

Der Gerichtspräsident III:
Hilfiker.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 5. Januar 1923 von Fr. 4000 (restantlich Fr. 500) auf die Aargauische Hypothekbank Wohlen, als Gläubigerin, und auf Saxer Adolf, geb. 1897, des Leonz, Zimmermann's, Landwirt, von und in Hägglingen, als Schuldner lautend, haftend auf Interimregister Hägglingen Nrn. 1500, 1501, 1925 bis 1930, im I. Rang.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn bis 17. November 1952 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst der Titel gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (W 627^a)

Bremgarten, den 8. November 1951.

Bezirksgericht.

Der vermisste Schuldbrief von Fr. 4500 vom 1. Juni 1928, Schuldner: Robert Götsch, Frauenfeld, Allmendweg 14, ursprünglicher Gläubiger: Thurgauische Kantonbank, Filiale Frauenfeld, wird hiermit aufgegeben mit einer Melderfrist von einem Jahr. Wird er innerhalb derselben, gerechnet von der ersten Bekanntmachung an, dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt, erfolgt die Kraftloserklärung. (W 616^a)

Frauenfeld, den 7. November 1951.

Bezirksgericht Frauenfeld: J. Wüest.

Es wird nachstehende auf G.B. Nr. 162, Haus und Gut Schwand in Wiesenberg NW, haftende Gült vermisst: Fr. 642.85, datiert 1. Juni 1848, Vorgang Fr. 8142.75.

Der allfällige Inhaber dieser Gült wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten vom Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Obrichter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (W 613^a)

Hergiswil, den 6. November 1951.

Der Präsident der Obergerichtskommission:
Paul von Moos.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Schuldbrief im 20. Rang von Fr. 2000, angegangen am 16. Dezember 1922, haftend auf Grundstück Nrn. 216, 72, 252, 309 und 335, Grundbuch Adligenswil.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, letzteren innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Kriens, den 8. November 1951. (W 628^a)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. E. Kessler.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 5. März 1924 zu Franken 15000, lastend auf Grundbuch Kriegstetten, Nr. 225, zugunsten von W. Frölicher-Stehli, Ingenieur, Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Titel innerhalb Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 185^a)

Solothurn, den 9. März 1951.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 26 250, lastend auf Gbl. Nr. 129 der Gemeinde Rüschegg, Belege Serie I, Nr. 299, eingetragen den 22. Februar 1915 (Alp Wahlenhütten). Berechtig und belastet sind:

1. Affolter Otto, Landwirt, im Schlössli;
2. Hostettler Oskar Willi, Landwirt, Mittelhäusern;
3. Krenger geb. Trachsel Ida, Schwarzenburg;
4. Beyeler Fritz, Landwirt, Marktplatz, Schwarzenburg;
5. Roggli Hans, Landwirt, Obereichi;
6. Affolter Albert, Landwirt, Oberbottigen;
7. Leuthold Fritz, Hostatt.

Zwecks Kraftloserklärung des erwähnten Eigentümerschuldbriefes erfolgt hiermit die Auskündigung auf ein Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet. (W 614^a)

Schwarzenburg, den 1. November 1951.

Der Gerichtspräsident: Dr. Werner Kohl.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief von Fr. 2000, datiert den 3. Mai 1897, lastend im 1. Rang auf der Parzelle Nr. 571 Sulgen. Besitzer: Jakob Breitenmoser-Zepf, Sulgen.
2. Ueberbesserungsbrief von Fr. 4500, datiert den 18. Dezember 1911, eingetragen im Grundbuch Erlen, E. Bl. 173, lautend zugunsten des Johann Dinther in Erlen als Gläubiger und zu Lasten der Katharina Fischer und der Emma Dietheim in Erlen als ursprüngliche Schuldner (Pfandprotokoll Bd. M, Seite 135, Nr. 10472). (W 626)

Bischofszell, den 8. November 1951.

Gerichtspräsidium Bischofszell.

Gemäss Verfügung der zuständigen Bezirksgerichtspräsidenten von Sankt Gallen, Werdenberg, Obertoggenburg, Untertoggenburg und Wil sind folgende Wertpapiere mit Genehmigung der Rekurskommission kraftlos erklärt worden:

1. Folgende Aktien und Genußscheine der Schweizerischen Spar- und Kreditbank, St. Gallen:
 - a) 2 Zertifikate über je 5 Prioritätsaktien Nrn. 17971/80, von je Fr. 100 nom., mit Coupons Nr. 6 und ff., lautend auf Gaspard Roh, Sierre;
 - b) 4 Stammaktien, Nrn. 38508/11, zu Fr. 25 nom., mit Coupons Nr. 1 und ff., 4 Genußscheine A, Nrn. 25058/61, zu Fr. 100, lautend auf Alfred Gillioz, Sierre;
 - c) 8 Stammaktien, Nrn. 38989/96, zu Fr. 25 nom., mit Coupons Nr. 2 und ff., 3 Genußscheine A, Nrn. 25291/93, zu Fr. 100 nom., 1 Genußschein A, Nr. 42819, zu Fr. 500 nom., lautend auf Jean Torrent, Crans sur Sierre;
 - d) 13 Stammaktien: 1 Zertifikat, Nr. 6732, über 10 Stammaktien, Nrn. 116311/20, und 3 Einzelaktien, Nrn. 38751/56, zu Fr. 25 nom., mit Coupons Nr. 2 und ff., 1 Genußschein A, Nr. 03032, zu Fr. 50 nom., 3 Genußscheine A, Nrn. 25183/85, zu Fr. 100 nom., 2 Genußscheine A, Nrn. 42726/27, zu Fr. 500 nom., lautend auf Emile Mosoni, St-Léonard;
 - e) 25 Stammaktien: 2 Zertifikate, Nrn. 6759/60, über je 10 Stammaktien, Nrn. 116581/600, und 5 Einzelaktien, Nrn. 38853/57, zu Fr. 25 nom., mit Coupons Nr. 1 und ff., 5 Genußscheine A, Nrn. 42765/69, zu Fr. 500 nom., lautend auf Adolphe Rey, Sierre;
 - f) 4 Stammaktien, Nrn. 38608/11, zu Fr. 25 nom., mit Coupons Nr. 1 und ff., 1 Genußschein A, Nr. 03018, zu Fr. 50 nom., 4 Genußscheine A, Nrn. 25102/05, zu Fr. 100 nom., lautend auf Mlle Joséphine Largy;
 - g) 7 Stammaktien, Nrn. 38269/75, zu Fr. 25 nom., mit Coupons Nr. 1 und ff., 1 Genußschein A, Nr. 02990, zu Fr. 50 nom., 1 Genußschein A, Nr. 24924, zu Fr. 100 nom., 1 Genußschein A, Nr. 42540, zu Fr. 500 nom., lautend auf Adolphe Bruttin, Grönce;
 - h) 19 Stammaktien: 1 Zertifikat, Nr. 7811, über 10 Stammaktien, Nrn. 127101/10, und 9 Einzelaktien, Nrn. 46388/96, zu Fr. 25 nom., mit Coupons Nr. 3 und ff., lautend auf Frau Theresia Schultheiss, Zürich.
2. Schuldbrief Nr. 323, Pfandprotokoll Gams, Band XI, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 28. November 1916, lastend auf dem Heimwesen des Gottlieb Dürr-Egi, Landwirt, Hueb, Gams.
3. Kaufschuldbrief Nr. 5096, Pfandprotokoll Krummenau, Band XI, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 23. November 1906, lastend auf der Liegenschaft «Evabrannen» und einem Stück Boden im «Bläckle» des Georg Egli sen. in Ennetbühl.
4. Versicherungsbrief Nr. 6318, Pfandprotokoll Henau, Band VII, im Betrage von Fr. 8000, datiert vom 4. April 1877, Versicherungsbrief Nr. 6521, Pfandprotokoll Henau, Band VII, im Betrage von Fr. 7000, datiert vom 6. Mai 1878, beide lastend auf der in Niederuzwil gelegenen Fabriklienschaft der Frau Emma Stump-Tobler, Tacubaya (Mexiko).

5. Inhaber-Schuldbrief Nr. 902, Pfandprotokoll Oberuzwil, Band VII, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 6. Januar 1930, lastend auf der Liegenschaft des Walter Scherrer-Arnold, Grundstück Nr. 22 im Binz, Oberuzwil.

6. Inhaber-Schuldbrief Nr. 478, Pfandprotokoll Degersheim, Band D, im Betrage von Fr. 7000, datiert vom 8. August 1923, lastend auf dem Heimwesen des Michael Kessler, Lehrer, Anwesen Nr. 575 im Dorf Wolfertswil (früherer Eigentümer: Adolf Lehner sel.).

7. Schuldbrief Nr. 3148, Pfandprotokoll Oberbüren, Band XV, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 2. Juli 1923, lastend auf der Liegenschaft des Alois Rüthemann in Brandschaft-Niederwil.

8. Inhaber-Schuldbrief Nr. 3502, Pfandprotokoll Oberbüren, Band 16, im Betrage von Fr. 7000, datiert vom 5. November 1928, lastend auf der Liegenschaft des Johann Klarer in Sonnenberg bei Niederwil. (W 624)

St. Gallen, den 7. November 1951.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, die vermisste 3¼%-Obligation Nr. 15 428 von Fr. 500, der Stadt Winterthur, ausgegeben 1903, mit Coupons per 15. Dezember 1944 ff., als kraftlos erklärt. (W 629)

Winterthur, den 10. November 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Hypothekbank in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2746). Das letzte Zitat lautet SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1166.

8. November 1951. Hotel.

Löwen-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 862), Bau und Betrieb des «City Hotel Garni» usw. Die Generalversammlung vom 26. Oktober 1951 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Sodann sind diese 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 3000 zusammengelegt worden, so dass das Grundkapital nun in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 3000 zerfällt.

8. November 1951.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Bülach und Umgebung, in Bülach (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1950, Seite 3277). Josef Baumeler, August Kern und Rudolf Meierhofer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Eduard Jucker, von Winterthur, in Bülach, als Präsident; Julius Furrer, von und in Höri bei Bülach, als Vizepräsident; Karl Meier, von Lohn (Schaffhausen), in Bülach, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen unter sich je zu zweien.

8. November 1951.

Schweizerische Theaterschule A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1950, Seite 2705). Dr. Robert Briner, Dr. Robert Faesi und Carl Vogler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Dr. Robert Briner ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Ernst Vaterlaus, von Thalwil, in Zürich, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Niklaus Aeschbacher, von Eggwil (Bern), in Bern, ohne Zeichnungsbefugnis. Dr. Ernst Vaterlaus, Präsident, und Dr. Emil Landolt, Vizepräsident des Verwaltungsrates, sowie Dr. Eugen Müller, Präsident, und Carl Kleiner, Quästor der Geschäftsführungskommission, zeichnen je zu zweien.

8. November 1951. Goldschmiede, kunstgewerbliche Werkstätte usw.

Ernst Baltensperger's Erben, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1946, Seite 3226), Goldschmiede, kunstgewerbliche Werkstätte usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Witwe Marie Thérèse Baltensperger geborene Guillard aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jean Pierre Baltensperger, von Zürich, in Zürich 7, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Er führt nun Einzelunterschrift. Die Prokura von Albert Huber ist erloschen. Die Firma lautet Pierre Baltensperger.

8. November 1951. Seifen, Liegenschaften usw.

Minatolwerke A.-G. Zweigniederlassung Altstetten, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2169), Seifen usw., mit Hauptsitz in Luzern. Die Generalversammlung vom 19. Oktober 1951 hat die Statuten abgeändert. Der Zweck wurde in dem Sinne erweitert, dass die Gesellschaft auch Liegenschaften erwerben und veräußern kann.

8. November 1951. Reinigungsanlagen für Wäsche usw.

Servotix A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2190), Einrichtung und Betrieb von Anlagen zum Reinigen von Wäsche usw. Kollektivprokura ist erteilt an Erich Minder, von Zürich und Flühi (Luzern), in Zürich. Er zeichnet gemeinsam mit je einem zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglied oder mit dem Geschäftsführer. Die Prokuristen zeichnen nicht auch unter sich.

8. November 1951. Gerberei usw.

Staub & Co., in Männedorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1936, Seite 677), Gerberei usw. Die Prokura von Jean Behra ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edgar Steinemann, von Ossingen (Zürich), in Männedorf.

8. November 1951. Haushaltsartikel.

Hans Beerli, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Beerli, von Rheineck (St. Gallen), in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon (Zürich). Handel mit Haushaltsartikeln. Schüppweg 4 in Glattbrugg.

8. November 1951. Damenwäsche.

L. Elzingre, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Lena Elzingre, von Neuenburg, in Kilchberg (Zürich). Handel mit Damenwäsche. Schaffhauserstrasse 5.

8. November 1951.

Möven-Drogerie, Willy Hübscher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willy Hübscher, von Hallau (Schaffhausen), in Zürich 9. Betrieb der Möven-Drogerie. Badenerstrasse 246.

8. November 1951.

Schulfoto-Dienst, Max Strebel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Strebel, von Zürich und Muri (Aargau), in Zürich 2. Aufnahme von Photographien, speziell von Schulen. Beethovcnstrasse 23.

8. November 1951. Lederwaren.

A. Slingenberger, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Slingenberger, von Bischofszell, in Horgen, mit seiner Ehefrau Irma geborene Meran in Gütertrennung lebend. Lederwarenimport. Tunnelstrasse 10.

8. November 1951. Haushaltsneuheiten.

M. Studer, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1950, Seite 2846), Haushaltsneuheiten. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. November 1951. Intarsienbilder.

Fried. Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 470), Handel mit Intarsienbildern. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

8. November 1951. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei.

Anton Cadabert, in Zürich (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 390), mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Oktober 1951 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1951. Mechanische Werkstätte usw.

Karl P. Vogt, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 983), mechanische Werkstätte usw. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Oktober 1951 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

8. November 1951.

Ersparniskasse Ursenbach, in Ursenbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1947, Seite 1523). Der Verwaltungsrat besteht aus Friedrich Wirth, Präsident (bisher Vizepräsident); Otto Wittwer, Vizepräsident (bisher Verwaltungsrat); Fritz Wittwer-Zürcher (bisher); Paul Brand-Schär (bisher); Ernst Schär von Walterswil (Bern), in Ursenbach (neu). Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Fritz Güdel ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen je zu zweien kollektiv.

8. November 1951.

Fournier & Sägwerk Lanz A.G., in Rohrbach (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1951, Seite 14). Die Einzelunterschrift des bisherigen Präsidenten des Verwaltungsrates Hans Gottfried Lanz ist infolge Todes erloschen. Walter Lüthi, von Innerbirnmoos, in Rohrbach; Max Flücker, von Rüegsau, in Rohrbach, und Fritz Brand, von Trachselwald, in Rohrbach, wurden zu Prokuristen ernannt. Je einer dieser Prokuristen zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem bisherigen Prokuristen Hans Albert Lanz kollektiv zu zweien. Daneben führen Kollektivunterschrift: die beiden Verwaltungsräte Andreas Gottfried Lanz und Eugen Othmar Lanz oder Andreas Gottfried Lanz mit dem Prokuratör Hans Albert Lanz wie bisher.

8. November 1951.

Immobilien Aktiengesellschaft Gottfried Lanz, in Rohrbach (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1951, Seite 14). Die bisherige Einzelunterschrift des Präsidenten des Verwaltungsrates Hans Gottfried Lanz ist infolge Todes erloschen.

Bureau Bern

6. November 1951. Hörapparate.

Hans Kellenberger, in Bern, Vertrieb und Service der «Omikron»-Hörapparate (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 155). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse-Passage 1.

6. November 1951. Versicherungen, Agenturen.

C. Egon Ghezzi, in Bern, Versicherungen und Agenturen (SHAB. Nr. 216 vom 18. September 1946, Seite 2709). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. November 1951. Liegenschaften.

Domus Bern A.G., in Bern, Verwaltung, käufliche Erwerbung, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2478). Neues Geschäftsdomizil: Elfenstrasse 19 (bei Armin Hodler, Fürsprecher).

8. November 1951. Stanzwerkzeugmaschinen, Maschinen usw.

S. & B.-Normalien A.G. (S. & B.-Normes S.A.) (S. & B. Normalisation, Limited), in Bern-Bümpliz, Fabrikation von Stanzwerkzeugnormalien und Maschinen usw. (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1951, Seite 1606). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. November 1951 wurde die bisherige Firma abgeändert in Normalien A.G. (Normes S.A.) (Normalisation Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

8. November 1951. Juwelen, Gold- und Silberwaren.

A. Weber & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Juwelen, Gold- und Silberwaren (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1945, Seite 2214). In der Generalversammlung vom 3. November 1951 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. 45 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in bar und 55 Namenaktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau Büren a. d. A.

7. November 1951. Uhrensteine.

Walter Arn & Cie., in Bütigen, Steinbohrerei (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1950, Seite 3394). Der Kommanditär Johann Bergundthal ist ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «Walter Arn», als Inhaber der gleichnamigen Einzel-firma, in Bütigen, übernommen.

7. November 1951. Uhrensteine.

Walter Arn, in Bütigen. Inhaber der Firma ist Walter Arn, von und in Bütigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Walter Arn & Cie.», in Bütigen. Steinbohrerei (Perçage).

7. November 1951. Uhren.

Schlup & Cie. A.G., in Lengnau b. B., Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1947, Seite 22). In der Generalversammlung vom 25. Oktober 1951 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch

Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 2 000 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 5000. Fritz Schlup ist aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Hedwig Rüfli-Schlup, von und in Lengnau b. B., und Greta Blösch-Schlup, von Möriegen, in Biel. Sie führen keine Unterschrift.

Bureau de Courtelary

8 novembre 1951.

Société anonyme électrique et immobilière de Sonceboz (ci-devant Fabrique d'horlogerie de Sonceboz), à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval (FOSC. du 14 juillet 1947, N° 161, page 1958). Georges Ducommun, Alfred Pfister étant décédés, ont cessé de faire partie du conseil d'administration, de même que Georges Perrenoud, démissionnaire. L'assemblée générale des actionnaires du 27 septembre 1951 a nommé nouveaux administrateurs: Fred Pfister, de Zurich, à St-Imier; Maurice Gabus, du Locle, à St-Imier; Armand Vorpe, de Sonceboz-Sombeval, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval. La société continue à être engagée par la signature individuelle de Georges Gabus et Pierre Pfister, déjà inscrits.

Bureau Interlaken

1. November 1951.

Diakonieverband Ländli in Oberägeri Kt. Zug, Sprachinstitut & Haushaltungsschule Burg, Zweigniederlassung in Iseltwald (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1951, Seite 796), Verein, mit Hauptsitz in Oberägeri (Zug). Der Verband hat in seiner Generalversammlung vom 16. Juni 1951 die Statuten revidiert. Der Zweck des Vereins wurde neu umschrieben: Vereinigung und Leitung der Diakonissen, die seinen Institutionen beitreten und Gewähr dafür leisten, die Grundsätze des Verbandes in die Tat umzusetzen; Uebernahme von Kranken-, Kinder-, Gemeinde- und Alterspflege in Anstalten und Privathäusern ohne Unterschied der Religion und in Ausübung freier Wohltätigkeit; Leistung aller gemeinnützigen Dienste der Diakonie; Führung von Haushaltungsschulen, Sprachinstituten und weiteren Institutionen, die für die Entwicklung des Verbandes sich als notwendig erweisen sollten. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident, der Vizepräsident, der Vorsteher, die Vorsteherin und der Quästor.

Bureau de Moutier

8 novembre 1951.

Syndicat d'élevage de bétail de la Montagne de Moutier (Viehzuchtgenossenschaft Münsterberg), à la Montagne de Moutier, commune de Moutier, société coopérative (FOSC. du 17 juin 1947, N° 138, page 1638). Ernest Laiser est président (déjà inscrit); Ferdinand Frey, vice-président (déjà inscrit); Walter Rubin, de Reichenbach p. Frutigen, à la Montagne de Moutier, commune de Moutier, secrétaire; Louis Habegger, caissier (déjà inscrit). La signature de l'ancien secrétaire Ernest Baumgartner est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. November 1951. Delikatessen, Spezereien.

Hans Leibungut, in Münsingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Leibungut, von Affoltern i. E., in Münsingen. Handel mit Delikatessen und Spezereien. Bahnhofplatz 2.

Bureau Trachselwald

7. November 1951. Textilien.

Paul Leuenberger, in Wyssachen, Herstellung und Vertrieb von Textilien, Spezialität: Masskorsette (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

Luzern — Lucerne — Lucerna

6. November 1951. Handharmonikas usw.

Eduard Graf & Co., in Luzern, Handharmonikas usw. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3253). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

6. November 1951. Textilien usw.

Imobersteg & Vollenwelder, in Luzern, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 106 vom 9. Mai 1951, Seite 1120). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

6. November 1951. Hoch- und Tiefbau.

A. Lustenberger, in Luzern, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1945, Seite 767). Neues Geschäftsdomizil: Waldstätterstrasse 3.

6. November 1951. Metzgerei.

Hans Martel, in Meggen. Inhaber dieser Firma ist Hans Martel, von Ufhusen und Lancy (Genf), in Meggen. Metzgerei.

7. November 1951. Inkasso usw.

Franz Renner, in Luzern, Inkasso usw. (SHAB. Nr. 252 vom 23. Oktober 1918, Seite 1670). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroerloschen. Aktiven und Passiven sind per 30. November 1951 übergegangen an die neue Firma «Josef Anton Rey», in Luzern.

7. November 1951. Inkasso- und Sachwalterbüro usw.

Josef Anton Rey, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Anton Rey, von und in Luzern, welcher auf den 30. November 1951 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Franz Renner», in Luzern, übernimmt. Inkasso- und Sachwalterbüro, Informationsbüro, Kreisbüro des Schweizerischen Verbandes Creditreform. Alpenstrasse 9.

7. November 1951. Kolonialwaren, Früchte, Gemüse.

Josef Meier-Rauber, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Meier-Rauber, von Gettneu, in Luzern. Handel mit Kolonialwaren, Früchten und Gemüse. Bernstrasse 52.

7. November 1951. Kolonialwaren, Landesprodukte, Schuhe, Weine usw. Müller Jakob, in Triengen, Vertrieb von Kolonialwaren, Landesprodukten, Schuhwaren, Weinen usw. (SHAB. Nr. 71 vom 9. April 1937, Seite 826). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

7. November 1951.

Dr. J. Luterbacher & Söhne A.G., in Grenchen, Betrieb einer Apotheke und Drogerie (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 675). In der Generalversammlung vom 31. Oktober 1951 wurde die Firma geändert in Dr. J. Luterbacher & Söhne A.G., Post-Apotheke und Drogerie. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Stadt Solothurn

8. November 1951.

Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2668) mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Dr. Franz Baumgartner ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

8 novembre 1951. Partecipazioni.

Belgarda, in Roveredo, società anonima holding (FUSC. del 23 ottobre 1951, pagina 2627, N° 248). Con risoluzione in data 29 ottobre 1951 l'amministrazione ha nominato procuratore con diritto alla firma individuale Mario De Marco fu Carlo, di nazionalità italiana, a Roma.

8 novembre 1951. Partecipazioni.

Finanziaria Atesina, in Roveredo, società anonima holding (FUSC. del 23 ottobre 1951, N° 248, pagina 2627). Con risoluzione in data 29 ottobre 1951 l'amministrazione ha nominato procuratore con diritto alla firma individuale Antonietta Boiardi ved. fu Antonio Vergani, di nazionalità italiana, a Milano.

8 novembre 1951. Partecipazioni.

Gelmico Holding S.A., in Roveredo, partecipazione (FUSC. del 23 agosto 1950, N° 196, pagina 2184). La firma del defunto presidente Humbert Sesiano è estinta. Presidente del consiglio di amministrazione è ora Nicola Frizzi fu Nicola, già membro. La società è vincolata dalla firma collettiva da due degli amministratori.

8. November 1951. Gasthaus.

Oberli & Söhne, in Bergün/Bravuogn, Gasthaus «Edelweiss», Fuhrhaltere und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1947, Seite 484). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an «A. Oberli», in Bergün/Bravuogn, der auf die Eintragung verzichtet, weil die Eintragungspflicht nicht mehr besteht.

8. November 1951. Immobilien.

C. & F. Kistner, in Davos-Platz, Herrenartikel und Konfektion, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1947, Seite 2463). Diese Firma hat den Geschäftszweig Herrenartikel und Konfektion aufgegeben.

8. November 1951. Bedarfsartikel für Eisenwarengeschäfte und Kellereibetriebe.

Robert Metzger, in Davos-Platz, Vertretungen von Bedarfsartikeln für Eisenwarengeschäfte und Kellereibetriebe (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1460). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. November 1951. Lebensmittel, Gebrauchsartikel.

Aktiengesellschaft Somvix-Compadias (Società azionara Sumvitg-Cumpadias), mit Hauptsitz in Somvix und Zweigniederlassung in Compadias, Gemeinde Somvix (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1949, Seite 1949), Handel mit Konsum- und Gebrauchsartikeln aller Art. Mit Beschluss vom 13. Oktober 1951 hat die Nachlassbehörde den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung genehmigt. Die Liquidationskommission besteht aus Giachen Casura, von Fellers, in Ilanz, Liquidator; Carl Arpagaus, von Uors, in Chur, und Walter Steffen, von Lützelflüh (Bern), in Chur, Mitglieder. Der Liquidator Giachen Casura führt Einzelunterschrift. Die Liquidation wird unter der Firma Aktiengesellschaft Somvix-Compadias in Nachlassliquidation durchgeführt. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Adalbert Cajacob und Nikolaus Deflorin sowie des Verwalters Thomas Schmid sind erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

8. November 1951.

Rico A.-G., Couvertfabrik & Papler en gros in Rapperswil b. Aarau, in Rapperswil (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1949, Seite 2183). Johann Jakob Richner-Berner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. November 1951. Weine, Spirituosen.

Ernst Elchenberger, in Buchs bei Aarau (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3093). Diese Firma verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Handel mit Wein und Spirituosen. Geschäftslokal: Aarauerstrasse 198.

8. November 1951. Schuhe, Transporte.

Samuel Härdli, in Uerkheim, Handel mit Schuhwaren, Schuhreparaturen, Herstellung von Schuhen nach Mass; Ausführung gewerbmässiger Personentransporte (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1711). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. November 1951.

Konsumverein Seon, in Seon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1947, Seite 603). Arnold Rupp, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Karl Schmid, von und in Seon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Aktuar und Verwalter je zu zweien kollektiv.

8. November 1951. Thermoplastische Kunststoffe.

A. Zinniker Erben, in Brugg, Spritzguss thermoplastischer Kunststoffe, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1801). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Erna Bindschädel-Zinniker aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Leni Zinniker, von Strengelbach, in Brugg, im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: A. Zinniker's Erbin.

8. November 1951. Baugeschäft, Zimmerei, Transporte usw.

W. Hediger-Zubler, in Rapperswil, Baugeschäft, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1947, Seite 3299). Die Firma verzeigt als weitem Geschäftszweig: Autotransporte (Sachen).

8. November 1951.

Wasserversorgungsgenossenschaft Dietwil, in Dietwil (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2411). Josef Nietlisbach, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Josef Villiger, von und in Dietwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

8. November 1951.

Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublements Société Anonyme) (Mobilii Pfister S.A.), in Suhr (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1951, Seite 292). In der Generalversammlung vom 19. Oktober 1951 wurden die Statuten in dem Sinne abgeändert, dass der Verwaltungsrat nun aus 1 bis 9 Mitgliedern besteht. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: die bisherigen Prokuristen Ernst Pfister-Wyss, nun in Zürich; Hans Pfister-Boltschauer und der bisherige Direktor Edwin Burkhardt. Sie führen Kollektiv-

unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokuren von Ernst Pfister-Wyss und Hans Pfister-Boltshauser sind erloschen.

8. November 1951.

Mittel- und Kleinfabrikanten-Verband der Zigarrenindustrie, in Hallwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1968). Die Bestimmung in § 2 der Statuten, wonach sich der Sitz der Genossenschaft am jeweiligen Wohnort des Präsidenten befindet, ist durch Generalversammlungsbeschluss und entsprechende Statutenrevision vom 4. Juni 1951 geändert worden. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich in Hallwil.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

8. November 1951. Metzgeri, Gasthaus.

Hermann von Niederhäusern, in Neukirch-Egnach. Firmainhaber ist Hermann von Niederhäusern, von Wahlen (Bern), in Neukirch-Egnach. Metzgeri und Gasthaus «Zum Rössli».

8. November 1951. Sanitäre Installationen, mechanische Werkstätte.

Hans Eberli, in Güttingen. Firmainhaber ist Hans Eberli, von Tannegg, in Güttingen. Sanitäre Installationen, mechanische Werkstätte.

8. November 1951. Wäsche, Strickwaren.

Frau Berta Kürstelner, bisher in Uttwil, Handel mit Wäsche und Strickwaren (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1950, Seite 1416). Die Firmainhaberin hat den Geschäfts- und ihren persönlichen Wohnsitz nach Kesswil verlegt.

8. November 1951. Käserei, Schweinemästerei.

W. Müller's Erben, in Kummertshausen, Käserei und Schweinemast; Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1943, Seite 696). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

8. November 1951. Käserei, Schweinemästerei.

Walter Müller, in Kummertshausen. Firmainhaber ist Walter Müller, von Rächlisberg, in Kummertshausen. Käserei und Schweinemast.

8. November 1951. Spenglerei usw.

Josef Egloff, in Islikon. Firmainhaber ist Josef Egloff, von Niederrohrdorf (Aargau), in Islikon. Spenglerei und Installationsgeschäft.

8. November 1951. Weberei.

Jean Kraut A.G., in Rickenbach bei Wil, Weberei (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1940, Seite 436). An Stelle des verstorbenen Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Robert Eberle-Mader wurde Dr. Robert Eberle-Jermol, von und in St. Gallen, als neues Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Dr. Robert Eberle-Mader wird gelöscht. Verwaltungsratspräsident ist Hans Wirth.

8. November 1951. Radio.

Jenny & Müller, Filiale in Frauenfeld, Radioservice und Radiohandel (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1950, Seite 2820), mit Hauptsitz in Elgg. Diese Filiale wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1951, Seite 2746) von Amtes wegen gestrichen.

8. November 1951. Aluminium usw.

Huwyl & Co., in Arbon (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1950, Seite 1801). Paul G. Blattner, Kommanditär, ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 20 000 ist erloschen. Neu sind in die Gesellschaft eingetreten Ernst Joppich-Würmli, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Ernst Joppich-Maurer, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 5000, beide von Degersheim, in St. Gallen. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Siegfried Huwyl und Ernst Joppich-Würmli vertreten die Firma einzeln. Die Firma lautet nun Huwyl, Joppich & Co. Jetzige Geschäftsnatur ist Oberflächenveredlung von Aluminium, Aluminiumlegierungen und andern Metallen.

8. November 1951. Damenkleider, Textilien.

Hans Kiene A.G., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. November 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Damenkleidern sowie den Import und Export von Textilien aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat und Zeichnungsberechtigter ist gegenwärtig Hans Kiene, von Dachsen (Zürich), in Kreuzlingen. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 31.

8. November 1951. Uhren, Bijouterieartikel usw.

Export G.m.b.H. Egnach, in Langgret-Egnach. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 24. Oktober 1951 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt den Export von und den Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und Bijouterieartikeln. Die Gesellschaft kann auch andere Geschäfte betreiben, die damit zusammenhängen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Saul Hutterer, polnischer Staatsangehöriger, in Hohenems (Vorarlberg), und Konrad Ackermann junior, von Egnach, in Langgret-Egnach, jeder mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Saul Hutterer und Konrad Paul Ackermann junior. Geschäftsdomizil: Lenggreut.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

7 novembre 1951. Mobili, serramenta.

Ballinari e Galeazzi, in Rescisa di Monteggio, mobili e serramenta, società in nome collettivo (FUSC. del 9 gennaio 1950, N° 6, pagina 65). La società è sciolta dal 1° luglio 1951. Essa esiste solo per la propria liquidazione che sarà effettuata dai due soci che firmeranno collettivamente. (Inscrizione d'ufficio, decisione Autorità di Vigilanza del 15 ottobre 1951.)

7 novembre 1951.

Cassa rurale di Rivera, a Rivera, società cooperativa (FUSC. del 4 giugno 1948, N° 128, pagina 1556). Giuseppe Ciprià, già presidente della direzione, non fa più parte della stessa e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è Luigi Galli, sin qui vice-presidente, e vice-presidente è nominato Battista Pietrolini fu Giuseppe, da ed in Rivera. La firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario, già iscritta, della direzione vincola la società.

Genf — Genève — Ginevra

31 octobre 1951. Opérations de microfilmage.

Microfilm S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations de microfilmage et de photos indus-

trielles; l'importation, l'exportation, le commerce, la représentation et la location d'appareils de projection, de matériel d'éclairage, de tous appareils et articles se rattachant à son but, l'installation de laboratoires privés de microfilmage et la réalisation de films de 16 et 35 mm. Elle peut s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social, entièrement libéré, est de 55 000 fr., divisé en 55 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société de divers appareils et d'un matériel faisant l'objet d'un inventaire en date du 11 octobre 1951, annexé aux statuts. Le dit apport a été accepté pour le prix de 20 000 fr. contre remise à l'apporteur de 20 actions de 1000 fr. au porteur, de la présente société, entièrement libérées. Il a été créé 15 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice et du solde actif en cas de liquidation. Ces 15 parts de fondateur ont été remises à l'apporteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Joseph Barth, président, de Willisau-Ville (Lucerne), à Genève; Fernand Reymond, secrétaire, des Bayards (Neuchâtel), à Genève, et Paul Joss, de Biglen (Berne), à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: 14, place de la Fusterie.

7 novembre 1951. Atelier de polissage, lapidage.

V. Boninsegni, à Genève. Le chef de la maison est Vincenzo-Lorenzo Boninsegni, de et à Onex. Atelier de polissage, lapidage et satinage de boîtes de montres et bijouterie. 11, rue de la Coulouvrenière.

7 novembre 1951. Produits de nettoyage.

F. Stucker, à Genève. Le chef de la maison est Fritz Stucker, de Eriswil (Berne), à Genève. Commerce et représentation de tous produits de nettoyage. 38, rue Liotard.

7 novembre 1951. Brevets concernant des jeux nouveaux, etc.

Nicolas Lambert «Serpof», à Genève, fabrication, vente et exploitation de brevets concernant des jeux nouveaux, appareils indicateurs et d'autres articles (FOSC. du 3 septembre 1945, page 2107). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7 novembre 1951. Pharmacie, etc.

Paulette Sauvin, à Genève, pharmacie, droguerie médicinale, etc. (FOSC. du 11 mars 1931, page 523). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Sauvin, Welti & Cie», à Genève, ci-après inscrite.

7 novembre 1951. Pharmacie.

Sauvin, Welti & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Fernand-Alfred-Edouard Sauvin, Paulette-Yvonne-Cécile Sauvin, tous deux de Neuchâtel, à Genève, et Susanne-Claire-Berthe Welti, de et à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 7 novembre 1951 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Paulette Sauvin», à Genève, ci-dessus radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une pharmacie et commerce d'articles de droguerie, à l'enseigne «Pharmacie des Tranchées». 24, boulevard des Tranchées.

7 novembre 1951. Modes, confections, etc.

Ricou et Cie, à Genève, modes, confections et lingerie en gros pour enfants, société en commandite (FOSC. du 17 novembre 1949, page 2982). Procuration individuelle est conférée à Henri Gallmann, de Kappel a. Albis (Zürich), à Genève. La procuration individuelle conférée à Hélène Ricou est radiée.

7 novembre 1951.

«Provis» S.A., Fabrication d'horlogerie, à Genève (FOSC. du 14 février 1951, page 401). Procuration individuelle est conférée à Leiser Kaufmann, de Bonfol (Berne), à Bienne.

7 novembre 1951. Produits cosmétiques.

OREC, à Genève, exécution de recherches, d'études et de contrôle concernant la fabrication, la vente et la publicité de produits cosmétiques, etc., société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1950, page 2656). Locaux actuels: 6, rue de la Corratierie.

7 novembre 1951. Livres, etc.

Naville-Exportations S.A., à Genève, exportation de tous livres, etc. (FOSC. du 7 octobre 1949, page 2610). Lucien Naville, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle, en remplacement de Gérard Naville, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

7 novembre 1951.

Société Immobilière de la rue Tabazan 9, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 août 1947, page 2320). Raymond Perrot, de Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Pregny, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. Les pouvoirs des administrateurs François-Louis Perrot, décédé, Adolphe Audeoud et William Lenoir, démissionnaires, sont radiés.

7 novembre 1951.

Société Immobilière Frontenex-Belle-Vue B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mars 1951, page 608). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

7 novembre 1951.

Société Immobilière Frontenex-Belle-Vue-C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mars 1951, page 608). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

7 novembre 1951.

Société Immobilière Frontenex-Belle-Vue D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mars 1951, page 608). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

7 novembre 1951. Valeurs mobilières et immobilières.

Vegesti S.A., à Genève, valeurs mobilières (FOSC. du 21 août 1937, page 1943). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 octobre 1951, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a désormais pour objet l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs mobilières et immobilières tant en Suisse qu'à l'étranger et ce sans appel au public.

7 novembre 1951. Administration de participations.

Isthos S.A. en liquidation, à Genève, administration de toutes participations financières à des entreprises (FOSC. du 13 septembre 1951, page 2292). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 novembre 1951.

Société Immobilière Minorex, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 novembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition pour le prix de 62 000 fr. de la parcelle 403, feuille 12, avec bâtiments, de la commune de Lancy, sis route de Chancy 50 et route du Pont-Butin 52. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Antoine-Georges Roy, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: rue de la Croix-d'Or 19, chez Antoine-Georges Roy.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 139799. Date de dépôt: 3 octobre 1951, 18 h.
Mercurex S.A., rue du Rhône 82, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.
Appareil générateur d'oxygène ionisé suractivé pour les soins du corps.

OXYBAIN

Nr. 139800. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1951, 8 Uhr.
Fleischwaren AG. Wallisellen, in Wallisellen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Nahrungs- und Genussmittel; Konserven, insbesondere Fleischkonserven.

Du+ich

Nr. 139801. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1951, 8 Uhr.
Fleischwaren AG. Wallisellen, in Wallisellen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.
Nahrungs- und Genussmittel; Konserven, insbesondere Fleischkonserven.



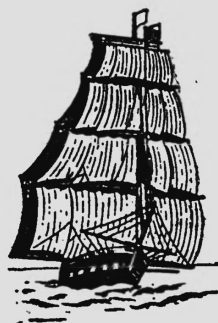
Nr. 139802. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1951, 19 Uhr.
Fischer Bearings Company Limited, Upper Villiers Street, Wolverhampton (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kugellager, Rollenlager, Teile von Kugellagern und Rollenlagern, Kugeln und Rollen für Kugel- und Rollenlager, Stehlager, Wellenstützen, Wellenhängeböcke, Gehäuse für Kugel- und Rollenlager, Wandböcke und Wandgehäuse für Wellenragelager, Bodenständer für Wellenragelager, Fussplatten für Wellenragelager, Tragbalkenklammern zum Befestigen von Wellenhängeböcken und Wellenböcken an Querträgern oder Pfosten, Säulenpreßstücke zum Befestigen von Wellenböcken an Säulen, Schraubenmutter und Sicherungsunterlag-scheiben.

FISCHER

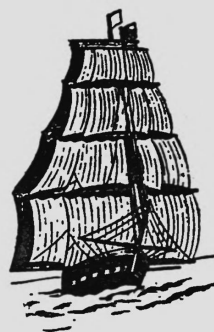
Nr. 139803. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1951, 18 Uhr.
Price's Patent Candle Company Limited, Belmont Works, Battersea, London SW11 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76737. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1951 an.

Kerzen, Nachtlichter, Wachskerzen.



Nr. 139804. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1951, 18 Uhr.
Price's Lubricants Limited, Belmont Works, Battersea, London SW 11 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76737. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1951 an.

Öle für Beleuchtungs- und Heizzwecke und Schmieröle.



Nr. 139805. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1951, 18 Uhr.
Lightning Fasteners Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London SW 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76148. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1951 an.

Schliessvorrichtungen aus gewöhnlichem Metall für Rouleaux, Türen, Schieb-wände, Motorhauben, Golfaschen, Bekleidungsartikel, Tabaksbeutel und andere Artikel, bei welchen zwei Kanten zusammengebracht werden müssen.

FLEXSIDE

Nr. 139806. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1951, 19 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Geerenweg 9, Zürich 9 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Rohmaterialien und Fabrikate für Anstrich- und Imprägnierungs-zwecke in der Bauindustrie.

PÜRIGO

Nr. 139807. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1951, 18 Uhr.
E. Walser-Wirz, Chem. Laboratorium, Lortanne 121, Teufen (Appenzell A.-Rh., Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit pflanzlichen Bestandteilen hergestellte pharmazeutische Produkte, Medi-kamente, Drogen, galenische Präparate und diätetische Produkte.



Nr. 139808. Date de dépôt: 13 octobre 1951, 17 h.
Société de vente des produits Jäger-Le Coultre S.A., rue des Moulins 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvelle-ment de la marque N° 76283. Raison modifiée et siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 octobre 1951.

Horlogerie, montres et parties de montres.

REVERSO

Nr. 139809. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1951, 22 Uhr.
Walter Bertschl, Sohn, Marktgasse 7/9, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 75500. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1951 an.

Tafelwasser.



Nr. 139810. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1951, 18 Uhr.
Walter Bertschl Sohn, Marktgasse 7/9, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 75501. Die Schutz-frist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1951 an.

Tafelwasser.

Adler

Nr. 139811. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1951, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Josefstrasse 20, Zürich 5
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutisches Produkt.

ALGASEN

Nr. 139812. Date de dépôt: 25 octobre 1951, 17 h.
Martinet frères, pharmacie et droguerie d'Oron, Oron-La-Ville (Vaud,
Suisse). — Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la
marque N° 76319 d'Edm. Martinet, successeur de Martinet & Richard,
Oron-La-Ville. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 12 septembre 1951.

Produits pharmaceutiques.



Nr. 139813. Hinterlegungsdatum: 27. September 1951, 11 Uhr.
Albert Camenzind's Wwe. AG., Steinen (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Alter Kirsch.



Nr. 139814. Date de dépôt: 24 octobre 1951, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires pour la préparation de crèmes, poudings, flans, glaces,
sirops, sauces et condiments; poudres à lever; gélifiants; essences culinaires.

DAWA FIX

Nr. 139815. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1951, 10 Uhr.
A. Zwahlen, St.-Jakob-Strasse 51, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reisemarke für alle in Frage kommenden staatlichen oder privaten Verkehrs-
mittel.



Nr. 139816. Hinterlegungsdatum: 10. August 1951, 15 Uhr.
A. Zwahlen, St.-Jakob-Strasse 51, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reisemarke für alle in Frage kommenden staatlichen oder privaten Verkehrs-
mittel.



Nr. 139817.

Date de dépôt: 28 mars 1951, 9 h.

Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. —
Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque
N° 77164. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 28 mars 1951.

Aliment diététique.

En Suisse, la protection de la marque ne peut être invoquée que pour un al-
ment diététique fabriqué avec du malt, des œufs et d'autres denrées alimen-
taires telles que par exemple produits laitiers, huiles comestibles, graisses co-
mestibles, céréales, extrait de viande, sucres de tout genre, miel, café, cacao,
chocolat, kola, levures, légumes, fruits ou jus de fruits.

Ovomaltine

Nr. 139818. Hinterlegungsdatum: 26. September 1951, 18 Uhr.
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG., Dottikon (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Mineralöl- und Teeröl-Destillationsprodukte, Desinfektions-, Imprägnierungs-,
Reinigungs-, Lösungsmittel für Industrie, Gewerbe, Haushalt, Chemische
Zwischenprodukte.

DOTTISOL

Nr. 139819. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1951, 17 Uhr.
Rettor Aktiengesellschaft, Albisriederstrasse 226, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Apparate aller Art.



Nr. 139820. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1951, 19 Uhr.
Treupha AG. für chemisch-pharmazeutische & kosmetische Produkte, Zür-
cherstrasse 59 A, Baden (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

NEOPHYLLIN

Nr. 139821. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1951, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société anonyme anclennement
B. Siegfried) (Società anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited),
Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

COMBICOR

Nr. 139822. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1951, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art.

TRIFLEX

Nr. 139823. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1951, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art.

TRIKI

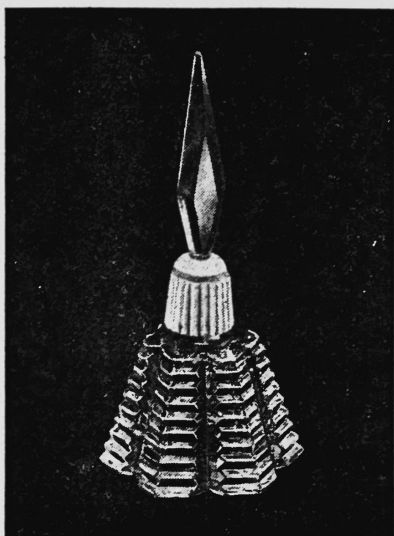
Nr. 139824. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1951, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie. AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenreinigungsmittel, Putzmittel aller Art.

TRIKIFLEX

N° 139825. Date de dépôt: 10 octobre 1951, 18 h.
A. Roskopf, rue de la Scie 10, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits, articles et accessoires de parfumerie, de beauté, d'hygiène, vernis à ongles.



Nr. 139826. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1951, 16 Uhr.
Leo Tepfütz, Bahnhofstrasse 83, Zürich 23 (Schweiz). — Handelsmarke.

Damen-, Herren- und Kinderstrumpfwaren, Wirkwaren, Stoffe, Konfektion.

Yvette

N° 139827. Date de dépôt: 10 octobre 1951, 17 h.
Albert Lévêque, avenue du Devin-du-Village 4, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Fermeurs de bracelets.

l'Étoile

Nr. 139828. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1951, 17 Uhr.
Coffarom Aktiengesellschaft, Glarus (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen.

LEVULOR

N° 139829. Date de dépôt: 13 octobre 1951, 18 h.
Reuge et Cie, Ste-Croix (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Mouvements à musique; tous les articles contenant des mouvements à musique, notamment réveils à musique, boîtes à cigarettes, boîtes à poudre.

FARANDOLE

Nr. 139830. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1951, 15 Uhr.
Wendelin Baumann, Pilatusstrasse 17 a und 1, Luzern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiserieartikel, aus Mandeln hergestellt.



N° 139831. Date de dépôt: 17 octobre 1951, 19 h.
Imprimerie Georges Conne, rue St-Etienne 5, Lausanne (Suisse).
Marque de commerce.

Imprimés de tous genres.



N° 139832. Date de dépôt: 2 octobre 1951, 9 h.
Mayor & Cie, place Pépinet 2, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Coupe-foin électro-magnétique.

HAYMIX
LE COUPE-FOIN
électro-magnétique

N° 139833. Date de dépôt: 18 octobre 1951, 18 h.
The Yoder Company, Walworth Avenue 5500, Cleveland (Ohio, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Laminaires à tubes, cisailleuses, presses à cisailler, cisailleuses automatiques en porte-à-faux, machines à rainurer, ébarbeuses à métaux, machines alternatives à rainurer, appareil automatique combiné pour l'alimentation, le profilage, le soudage et le découpage des métaux, cisailleuses pour lopins, poinçonneuses, machines à dresser et à calibrer, machines à planer les métaux, machines à enrouler et dérouler les tôles, états-limeurs, scies mécaniques, meules, marteaux-pilons, outils d'ébarbage, machines à biseauter et à ébarber les tôles, mélangeuses continues et discontinues, machines à cintrer et à former les feuillets, machines à emboutir les tôles, machines pour laminier les profilés, machines à cintrer les feuillets sous forme circulaire et hélicoïdale, appareils de soudage électrique et appareils de soudage électrique par rapprochement.

YODER

Nr. 139834. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1951, 11 Uhr.
W. & J. Nobel, Meierseggsstrasse, Flawil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fadenspulen und Papierhüllen für die Textilindustrie.



Nr. 139835. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1951, 18 Uhr.
Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 31, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke, Uhrengehäuse, Zifferblätter, Uhrenfurnituren, Uhrenetuis, Wecker, Uhrenarmbänder.

MANOWAR

N° 139836. Date de dépôt: 18 octobre 1951, 16 h.
Georges Cugno, le « Verger », Chevrier, commune de Choulex (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Diffuseur d'éclairage sur pied articulé; lampe de table (bureau-chevet), lampe murale articulée, table avec pied métallique, support mural articulé.



N° 139837. Date de dépôt: 24 octobre 1951, 19 h.
Ofco S.A., Ferme des Flumeaux, Prilly-Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, emballages.

KEL

N° 139838. Date de dépôt: 16 octobre 1951, 19 h.
André Bonjour, Rue du Collège 1, Clarens-Montreux (Suisse).
Marque de commerce.

Bracelets pour montres hommes et dames.

BRACELETS ROBINSON

N° 139839. Date de dépôt: 19 octobre 1951, 18 h.
Degoumois et Cie S.A., place d'Armes 1, Neuchâtel (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et autres produits d'horlogerie.

SODRI

N° 139840. Date de dépôt: 24 octobre 1951, 18 h.
Air Reduction Company, Incorporated, East 42nd Street 60, New-York 17 (U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareils de soudure électrique à arc.

AIRCOMATIC

N° 139841. Date de dépôt: 25 octobre 1951, 18 h.
VAR S.A. (VAR AG.), rue du Marché 5, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Récepteur souple, à fermeture plate et hermétique, en particulier pour liquides.

VALVOSAC

N° 139842. Date de dépôt: 25 octobre 1951, 18 h.
VAR S.A. (VAR AG.), rue du Marché 5, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Récepteur souple, à fermeture plate et hermétique, en particulier pour liquides.



N° 139843. Date de dépôt: 26 octobre 1951, 18 h.
Laboratoire Sapos, rue de la Navigation 11, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques.

TRINURIDE

Nr. 139844. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1951, 12 Uhr.
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 76365. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1951 an.

Elektrische Schiffsbeleuchtungs-Ausrüstung.

Helux

Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 108017 et 108018. — Golaz & Cie, Fleurier (Suisse). — Transmission à Sellita Watch Co. S.A., rue Toullelles 13, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Enregistré le 1^{er} novembre 1951.

Marken Nrn. 133290, 133291, 133292, 138247, 138248. — T. Oertli Aktiengesellschaft, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Techag Aktiengesellschaft Zürich, Utoquai 31, Zürich 8 (Schweiz). — Eingetragen am 5. November 1951.

Rectification — Berichtigung

(v. FOSC. N° 249 du 24 octobre 1951)

Marque N° 139519. — André-Auguste Tröehler, Berne (Suisse). — L'adresse exacte du déposant est Jungfraustrasse 20, Berne, et non pas Graffenriedweg 6.

Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 122366, 137441. — Petazon A.G. für pharmazeutische Produkte, Basel (Schweiz). — Gelöscht am 1. November 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marque N° 137857. — Postala S.A., Trameian-Dessous (Suisse). — Radiée le 5 novembre 1951 à la demande de la déposante.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im April 1931 eingetragene und am 5. November 1951 gelöschte Marken
Marken enregistrees en avril 1931 et radiées le 5 novembre 1951

74632	74749	74791	74810	74852	74892	74948	75073	75362
74633	74750	74792	74817	74854	74893	74949	75074	75391
74642	74761	74796	74822	74857	74894	74964	75118	75748
74654	74762	74797	74825	74861	74895	74965	75149	75749
74655	74764	74801	74826	74862	74918	74966	75174	75951
74706	74774	74802	74827	74864	74920	74967	75176	76278
74709	74776	74803	74828	74865	74924	74968	75201	76773
74731	74780	74804	74829	74866	74927	74971	75202	
74733	74782	74805	74840	74872	74938	74996	75203	
74734	74783	74806	74841	74873	74942	74997	75204	
74736	74785	74807	74848	74877	74943	75031	75205	
74748	74788	74809	74850	74891	74947	75072	75226	

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1950

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	11 600 000	—	Gesellschaftskapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	58 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	360 022 606	25	Gesetzlicher Reservefonds	20 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	38 378 572	22	Spezialreserven:		
Andere Aktien	44 405 825	03	Spezialreserve	25 000 000	—
Schuldbuchforderungen	4 134 500	—	Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	10 000 000	—
Hypothekarische Anlagen	29 218 006	57	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundstücke	10 938 000	—	Lebensversicherung:		
Darlehen an Immobiliengesellschaften	472 922	10	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherungen	366 283 678	—
Guthaben bei Banken, Postscheck, Kassa	48 466 547	54	Schwebende Versicherungsfälle und Rückkäufe	3 410 828	—
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			Unfall- und Schadenversicherung:		
Aus laufender Rechnung	156 599 881	38	Prämienüberträge	200 165 889	—
Zurückbehaltenen Depots aus übernommenen Versicherungen	393 408 521	18	Deckungskapital für laufende Renten	3 564 828	—
Stückzinsen und Mieten	3 095 259	06	Schwebende Schäden	174 711 568	—
Andere Aktiven und Debitoren	1 587 045	22	Andere technische Rückstellungen (Katastr.-Reserve)	12 000 000	—
			Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
			Aus laufender Rechnung	76 882 144	06
			Einbehaltenen Depots aus abgegebenen Versicherungen	126 427 762	56
			Schuldverpflichtungen:		
			Hypothekarische Belastung der Liegenschaften	209 000	—
			Andere Passiven und Kreditoren	6 558 856	18
			Wertberichtigungsposten:		
			Reserve für dubiose Forderungen	2 153 030	—
			Rückstellung für Reparaturen auf Grundbesitz	50 500	—
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	Fr. 25 161 534.— ¹⁾	
			Gewinn	16 909 602	75
			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 7 373 099.17		
	1 102 327 686	55		1 102 327 686	55

¹⁾ Selbständige Stiftung.

Zürich, den 29. Juni 1951.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
P. Guggenbühl.

Schutz AG., Zürich **Bilanz auf 31. Dezember 1950**

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1950		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	174 320	—	Aktienkapital	200 000	—
Grundpfandtitel	187 000	—	Reservfonds	12 000	—
Kassa- und Postscheckbestand	103 809	60	Spezialreserven:		
Guthaben bei Banken	129 692	60	Organisationsfonds	30 000	—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	344	10	Allgemeine Reserve	3 000	—
Mobilien und Material	1	—	Freie Reserve	29 843	88
Kauttionen	242	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
			Prämienüberträge	273 000	—
			Schwebende Schäden	25 000	—
			Kauttionen	934	05
			Uebrig Passiven	8 072	24
			Gewinn	13 559	13
	595 409	30		595 409	30

Zürich, den 27. Juni 1951.

Schutz AG.
E. Rieder. Dr. R. Eisenring.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

France — Modifications du tarif douanier français

Le «Journal Officiel de la République française» du 7 a publié un arrêté du 6 novembre 1951 ayant pour effet de modifier comme il suit la charge douanière grevant notamment les produits ci-après à l'entrée en France:

N° du tarif douanier français	Désignation des produits	Nouveaux taux des droits en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem	Anciens taux des droits en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
933	Fils de filanne et d'autres fibres artificielles discontinues, purs ou mélangés non préparés pour la vente au détail:		
A	— Simples:		
	— Ecrus ou blanchis	18 *	
	— Teints ou imprimés	18 *	
B	— Retors ou câblés:		
	— Ecrus ou blanchis	18 *	
	— Teints ou imprimés	18 *	20
936	Fils de chanvre ou de genêt, purs ou mélangés, simples, retors, polis:		
A	— Simples:		
	— Ecrus	23	
	— Blanchis, teints ou imprimés	23	
B	— Retors:		
	— Ecrus	23	
	— Blanchis, teints ou imprimés	23	30
990	Tissus de chanvre ou de genêt, purs ou mélangés, unis:		
A	— Ecrus	28	
B	— Blanchis, crévés, lavés, lessivés ou apprêtés	28	
C	— Teints ou fabriqués avec des fils de diverses couleurs	28	40
991	Tissus de chanvre ou de genêt, purs ou mélangés, façonnés:		
A	— Ecrus	28	
B	— Blanchis, crévés, lavés, lessivés ou apprêtés	28	
C	— Teints ou fabriqués avec des fils de diverses couleurs	28	40

* L'application des droits de douane en cause est suspendue jusqu'à nouvel avis, dans les conditions antérieurement applicables. 265. 12. 11. 51.

Territoires de la France d'Outre-mer — Libération de l'importation

Divers avis aux importateurs parus au «Journal Officiel de la République Française» du 7 novembre 1951 ont eu pour effet d'étendre aux territoires ci-après désignés de la France d'Outre-mer l'application des dispositions de l'avis aux importateurs publié au «Journal Officiel de la République Française» du 9 septembre 1951¹⁾, qui a complété la liste des produits libérés du contingentement à l'entrée en France et en Algérie²⁾. Il est rappelé que cette liste se rapporte aux produits originaires et en provenance d'un des pays qui, comme la Suisse, participent à l'organisation européenne de coopération économique:

- 1° St-Pierre et Miquelon³⁾;
- 2° Nouvelle Calédonie et ses dépendances⁴⁾;
- 3° Etablissements français de l'Océanie⁵⁾;
- 4° Guyane française⁶⁾;
- 5° Guadeloupe⁷⁾;
- 6° Martinique⁸⁾;
- 7° Réunion⁹⁾;
- 8° Afrique occidentale française¹⁰⁾.

1) Voir FOSC. N° 214 et 223 des 13 et 24 septembre 1951;

2) Voir FOSC. N° 164 du 17 juillet 1951;

3) Les libérations nouvelles doivent sortir leurs effets aussitôt que possible à une date qui sera fixée dans chacun des territoires entrant en ligne de compte par les autorités locales compétentes;

4) Les libérations nouvelles seront rendues applicables à ces territoires (départements d'outre-mer) le 15 novembre 1951;

5) Les libérations du contingentement ayant donné lieu à l'avis aux importateurs métropolitains du 9 septembre 1951 (1) seront rendues applicables en Afrique occidentale française à une date qui sera fixée par les autorités locales compétentes. Par exception, quelques produits libérés à l'entrée en France et en Algérie en exécution de l'avis prémentionné (p. ex. les alcools de quinquina [quinine, quinine, cinchonine, cinchonidine, etc], leurs éthers, leurs sels et leurs sels) demeurent subordonnés au contingentement et, partant, à la formalité de la licence d'importation en Afrique occidentale française.

265. 12. 11. 51.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Der Bundesrat hat die Demission von Herrn Hans Hirsbrunner, schweizerischer Konsul in Saigon, unter Verdankung der geleisteten Dienste angenommen.

Zum Nachfolger bestimmte der Bundesrat Herrn Jean Studer, Vizekonsul I. Klasse, der das Konsulat als Verweser leiten wird.

Der Bundesrat hat von der Schliessung der Argentinischen Konsulate in Basel und Lugano Kenntnis genommen.

Der Bundesrat hat den zum Berufsgeneralkonsul von Uruguay in Genf mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz ernannten Herrn Juan Francisco Dominguez das Exequatur erteilt. 265. 12. 11. 51.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission donnée par M. Hans Hirsbrunner de ses fonctions de consul de Suisse à Saigon.

Pour succéder au démissionnaire, le Conseil fédéral a fait appel à M. Hans Studer, vice-consul de 1^{re} classe, qui assumera la direction du consulat en qualité de gérant.

Le Conseil fédéral a pris acte de la fermeture des consulats de la République argentine à Bâle et à Lugano.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Juan Francisco Dominguez, nommé consul général de carrière de l'Uruguay à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse. 265. 12. 11. 51.

Postscheckverkehr, Beiritte — Cheques postaux, adhesions

Aarau: Aarhof-Garage, P. Rudolf, VI 9865. Affoltern am Albis: Landwirtschaftlicher Bezirksverein und Bauernpartei des Bezirkes Affoltern, VIII 44458. Algle: Clavel Maurice, gypserie-peinture, IIb 3587. — Maillard J.-P., pasteur, IIb 3585. Altstätten: Fluggruppe FFA, IX 8494. Amriswil: Bühler A., Schuhhaus, VIII 4226. Ascona: Popower Martini, repräsentante, XI 5206. Attalens: Union des sociétés, II 16709. Augst (Basel-Land): Grossenbacher, Gebr., H. und W., Landwirte, V 17389. — Tima AG., Matratzenfabrik, V 17348. Basel: AG. für Abfallprodukte, V 2083. — Basler Sportclub Old Boys, «Trainerfonds», V 23786. — Bucher Walter, diplomierter Versicherungsbeamter, V 18012. — Claus-Eichenberger Rolf, V 18131. — Falkenstein Magdalena, Frau, V 23792. — Froidevaux H., Uhrmacher, V 18374. — Fussballclub «Concordia», Veteranenvereinigung, V 19323. — Gondrand Gebrüder AG., Generaldirektion internationale Transportgesellschaft, V 2961. — Guggenmusik, Original Chnullei, V 23799. — Hofstetter F., Dr., Textilagentur, V 21138. — Holzgewerbe des Kantons Basel-Stadt, Aktion für das Holz, V 17512. — Huser-Breuninger B., V 23788. — Koechlin H., Dr., Antiquariat und Buchhandlung, V 22502. — Künzle-Schön Heinrich, V 23795. — Meier-Paratte Jos., Schreiner, V 23793. — Müller Fritz, Rum-Punch, Fabrikation, V 22038. — Rudin Charles, Dr. med., V 22590. — Rueff Alfred, Leo, cand. jur., V 23789. — Schütz-Jent G., Prokurist, V 4904. — Stöcklin Emil, Automobil, V 17855. — «Suft-Bewegung», Gruppe Basel, V 14343. — Tebon Karl, Import-Export, V 23796. — Weilmann Regula, Fräulein, Werbeberatung, V 17050. Bellevue (Genève): Rosset-Bosch Marguerite, Mme Genoth, 110590. Bellinzona: Bollani Dante, Magg., XI 5215. — Gallino Athos, Dr. med. spec. ginecologo e ostetrico, XI 5213. Bern: Anderegg Fritz, Lagerhalter der Dätwyler-AG., Altdorf, III 22830. — Ausstellung «Gesundes Volk» (Verband städtischer Abstinenzvereine), III 6688. — Bütikofer Peter, Dr. med. dent., Zahnarzt, III 22834. — Hausverwaltung Spittelerstrasse 21, Frau Gretl Schärer, III 22831. — Henamalt Otto E., Heynau, III 22814. — Herrmann-Husi Vera, Dr. Zahnärztin, III 22832. — Hofmann Hans, Landesprodukte, III 22804. — Landesring der Unabhängigen, Ständesring Bern, Konto Wahlen, III 16117. — Lang Max (Jubiläumsfonds), III 22848. — Saanenverein, III 22814. — Salzmann V., Frau, Dragewia, Bümpliz, III 19346. — Schmocker-Tanner Fritz, Malergeschäft, III 22841. — Schweizer Gertrud & Hanni Stauffer, Couture, III 22813. — Tüscher André, Fräulein, cand. pharm., III 22856. — Uniball, III 549. — Weber Paul, Schneidermeister, III 15728. — Wepfer Max, med. Gymnastik und Massage, III 22821. Bex: Bovet Robert, laiterie centrale, IIb 3582. Biel-Bienne: Erbgemeinschaft Troesch, IVa 7742. — Iseli Hans, Student, Technikum, IVa 4708. — Maler- und Gipsergenossenschaft, IVa 7750. — Meyer Hermann, Vermittlung von Liegenschaften, IVa 2323. — Saunier René, horloger-rhabilleur, IVa 7752. — Schwab René, Stationsbeamter, IVa 7188. Braunau: Ammann Jul., Oberhausen, VIII 4228. Les Breuleux: Fabrique d'horlogerie A. Donzé-Therillat, IVb 3261. Brig: Kohler E., Blumenhaus, IIc 4462. Bürglen (Thurgau): Moser-Huber H., Landesprodukte, VIIc 4225. Camorino: Società immobiliare S.A., XI 5210. La Chaux-de-Fonds: Calame & Co., Maurice, grandissage de pierres fines, IVb 3394. — Hartmann S., Mme, photo d'art, IVb 3649. — Jaquet Robert, atelier galvanique, IVb 2721. — Missione Cattolica Italiana Don Giuliano Bonel, direttore Missionario Italiano, IVb 2609. — Mobilex Grévy & Girardille, IVb 2210. — Regenass Edm., expert-comptable, IVb 3495. — Ritter A., laiterie, épicerie les Epaulures, IVb 3651. — Wasem W., sellerie-tapisserie, IVb 3648. Chur: Baunternehmung Zervreila Prader, Sigrist-Merz & Grubler, Toneattli, X 147. Clarens: Fernsprachkurs Ideal, Marcel Imbach, IIb 3586. — Ursprung Paul, IIb 3580. Coppet: Sadesa S.A., 14658. Corelles (Neuchâtel): Huguenin André, placage or, IV 2318. Cottens (Vaud): Despond Albert, négociant, II 16763. Courgenay: Straub Ernst, Ingénieur, VIII 36244. Davos-Platz: Möller Nikolaus, Blumenhaus, X 5964. — Will Rosemarie, Sekretärin, X 2053. Deltingen: Ris Augustin, Maschinen- und Apparatebau, Va 3558. Dietlikon: Oetli-Roth Max, Dr. med., Arzt, VIII 44484. Disentis/Mustér: Columberg Georg, X 5364. Dombresson: Union Chorale, cinquantenaire, IV 4532. Dübendorf: Schmid Roman, Buchhaltungen und Inkasso, VIII 44485. — Sozialdemokratische Partei Dübendorf, VIII 44492. Ebnat-Kappel: Wälle Karl, Metzger und Wursterei, IX 13496. Elgg: Frei Hans, mechanische Schmiede, Gündlikon, VIIIb 4077. Emmenbrücke: Abendgesellschaft Reussbühl, VII 14745. — Bohler & Cie., Immobilien, VII 14715. — Bollat M., Zollhaus-Drogerie, Reussbühl, VII 14736. Entlebuch: Roth J., kaufmännischer Angestellter, VII 14738. Erbenbach (Zürich): Binder Robert, Kaufmann, VIII 44495. Ernen: Steuerverrechnungsstelle Kraftwerk Ernen, IIc 4465. Flawil: Buchdruckerei Flawil AG., Inseratenabteilung, IX 12652. Frauenfeld: Stutz Willy, Generalagent, VIII 4230. Frenkendorf: Freisinnig-demokratische Partei, Sektion Frenkendorf, V 19774. Genève: Baumgartner Charles, laiterie, I 12626. — Boss, boucherie-charcuterie, I 12629. — Camenisch B., Dr.-med., nez-gorge-oreilles, FNIH, I 12622. — Di Gallo Alberto, étudiant, I 12616. — Garages rue de l'Encyclopédie, Pierre Brailard, I 12620. — Gerny Marianne, Mlle, étudiante, I 12625. — «Irex», Karl Zimmermann, I 12628. — Jaggi Marianne, Mlle, I 12624. — Néri Irène, Mme, couture, I 12621. — Radio Genève (Fondation des émissions), I 3485. — Zedl F., fournitures pour l'industrie et le cycle, I 12623. Genollier: Boursier communal, II 16780. Glarus: I. Gerichtskanzlei des Kantons Glarus (Polizei-, Kriminal- und Obergericht), IXa 2037. Goldach: Aebi R., «Colonial-Kaffee- und Teeverband», IX 12190. Grandson: Fivaz Jean-Louis, pêcheur, II 16787. — Maeder Willy, gypserie, peinture, II 16798. Grosshöchstetten: Stettler Hans, Gasthof «Sterne», III 22822. — Stettler & Cie., Hans, Holzhandlung, III 22850. Gündlikon: siehe Elgg. Helden: Schwarz Karl, Herren- und Knabenbekleidung, IX 371. Hiltwil: Oetli Emil, mechanische Bau- und Möbel-schreiner, VIII 44513. Interlaken: Schulzahnpflege Mennli, III 22842. Killeberg (Zürich): Stehl Hans, Landwirt, VIII 44462. Kobelwald: Katholisches Pfarramt, IX 1880. Künzli Gilgen-Rettenmund Walter, Gartenbau, III 22840. Küssnacht (Zürich): Blaser-Bernold Lotte, Neues Sprachinstitut, VIII 44442. — Peter-Aberle Georg, Malergeschäft, VIII 44488. Langnau am Albis: Raissig Betty, Frau, VIII 33091. Laufenburg: Hochreutiner R., Ing.

Direktor, VI 9869. Lausanne: Aérium des Croix œuvre de secours aux enfants des aviateurs disparus, II 16773. — Bader Henri, prothèse dentaire, II 16789. — Dillon Charles, II 16795. — Dübi Albert, réfrigération générale, II 16783. — Ezéghéllan Léon, II 16797. — «Faema», machines à café S.A., II 16782. — Fédération des Lions clubs de Suisse, II 16786. — Geiser & Cie W., papiers en gros, II 16796. — Hauswirth William, II 16792. — Kobler E., II 16788. — Pyropage S. à R. L., II 16781. — Regamey Jean-Claude, magasinier, II 16793. — «Suisa», Société suisse des auteurs et éditeurs Zurich, succursale de Lausanne, VII 167. — Union cadette Lausanne-Pontaise, II 16784. Lauterbrunn: Steiner & Stäger, Transporte, III 22816. Lenk: (Simmental): Gruppe Lenk von Jebovas Zeugen, III 22829. Leysin: Lizin Julien, II 3589. Locarno: Medici Rina, signorina, sartoria da donna, XI 5211. — Modespacher E., Marmor, XI 5208. Le Loele: Contemporains 1911 (Amicale), IV 3650. — Groupement des vétérinaires-frontière suisses, IV 3315. Luzern: Hauert W., Metzgerei, VII 14746. — Heim & Cie E., VII 14663. — «Martini-Märt 1952», VII 14743. — Steneger-Pache Jules, Chef der Einnehmer SBB, VII 14747. Moills: Zwicky-Ritschard J., IXa 1827. Montreux: Favre Paul «Au bricelet fin», II 3588. — Société de tir au fusil, II 3584. Münchenwil (Aargau): Jakem AG., VI 9870. Muri (Aargau): Rüttimann-Meier, Kolonialwaren, VI 9867. Nänikon-Greifensee: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Nänikon-Greifensee, VIII 4463. Naters: Jerjen Willi, Bau- und Möbelschreiner, Innenausbau, IIc 4428. — Volken Plus, Massa-Kieswerk, IIc 4463. Neubâtel: Gilles Joset, ébéniste, IV 5287. — Immeuble Parcs 79, IV 5008. — Vautravers R., boucherie, Portes-rouges 149, IV-4225. Niederhapp: Hedinger Ernst, Vertreter, Va 3729. Niedergösgen: Büttler Werner, Agentur der «Helvetia-Feuer»,

VI 9817. Niederscherli: Hausverwaltung Schloßstrasse 19, Köniz, Fr. Aeschbacher, III 22845. Le Noirmont: Société de cavalerie des Franches-Montagnes, IVb 2392. Oberriet (St. Gallen): Hasler Conrad, Bau- und Möbelschreiner, IX 11035. Oetwil am See: Hofmann-Walther Paul, Privat-Altersheim «Schönfels», VIII 44481. Oftringen: Jenny Diethelm, Dr. med., Vb 3350. Olivone: Vago Don Attilio parroco, Campo Benio XI 5201. Ofen: Association suisse des sources d'eaux minérales, Vb 1855. — Frey Hans, mechanische Werkstätte, Vb 3353. — Gähler Pius, Metzgerei, Vb 2140. — Verband Schweizer Mineralquellen, Vb 1855. Orbe: Champignonnières des gorges de l'Orbe, Pierre Brugger, exploitant, II 16794. Orselina: Kapellenbaufonds Clinica Santa Croce, XI 5209. Payerne: Duc Constant, agent de la Mutuelle chevaline, II 16777. — Estoppey Jean-Pierre, II 16776. Porrentruy: von Dach Charly, IVa 274. Pully: Reymondin Georges, peintre en carrosserie, II 16735. Riehen: Huber Helene, Frl., Damenschneiderin, V 15459. — Schwer-Heller K., V 21454. Rodersdorf: Gschwind-Gass M., Dr. med., V 23769. Rorschach: Intertextil AG., IX 9734. St. Gallen: Dürr Clara, Frau, Näherei, IX 9685. — Familiengärtnerverein, Sektion Blumenwiese, IX 8224. — Passweg-Gottesmann Regina, IX 13354. — PTT-Union, Sektion St. Gallen, Telefon, IX 9653. — Wazniewska Marguerite, Frl., Dr. phil., IX 12191. St-Imier: Riva frères, verres de montres, IVb 1081. Sachseln: Schwarz F., Spezialkosmetik und Parfümerie «Lotte vom Berg», VII 14706.

(Fortsetzung siehe Nr. 265 — Suite voir N° 265)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Charcuteries Réunies de Payerne S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 22 novembre 1951, à 18 heures, au Restaurant du Cheval-Blanc, à Payerne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.

Les cartes peuvent être retirées sur présentation des titres, auprès de la Banque Populaire de la Broye et à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise, à Payerne.

Les comptes seront à la disposition des actionnaires auprès des établissements précités, à partir du 12 novembre 1951.

Le conseil d'administration.

Crédit foncier vaudois

Ensuite de tirage au sort, opéré ce jour, les obligations foncières

3 1/4 % de 1945, série VIII

dont les numéros suivent sont appelées au remboursement pour le 15 février 1952, date à laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de 1000 fr.		
N° 901 à 925	1226 à 1250	3351 à 3375
N° 5051 à 5075	6251 à 6275	7876 à 7900
N° 8751 à 8775	9601 à 9625	10126 à 10150
N° 12551 à 12575	13176 à 13200	14776 à 14800

Lausanne, le 9 novembre 1951.

Le directeur: E. Cerez.

Namen werden zum Begriff

Man spricht von **Rechenmaschinen** ...

und denkt dabei an

FACIT

Für die Schweiz:
Facit-Vertrieb
G. B. GUJONI
ZÜRICH
Löwenstrasse 11

Man spricht von **Schwerchemikalien** ...

und denkt dabei an

PAUL WORMSER & CO., ZÜRICHMan spricht von **Stahlmöbeln und Geräten**

für Betriebseinrichtungen ...

und denkt dabei an

ERNST SCHEER AG., HERISAU Tel. (071) 51992

Gegr. 1855

Man spricht von **Waagen** ...

und denkt dabei an

BERKEL, Waagenfabrik, ZÜRICHMan spricht von **Fässern und Bottichen aller Arten** ...

und denkt dabei an

**FASSFABRIK FRÜHINSHOLZ
SCHLIEREN (Zürich)**

Tel. (051) 91 7311

Man spricht von **Edelputz** ...

und denkt dabei an

TERRASIT
weicher in allen Farbtönen und für alle Ausführungsarten
hergestellt wird von **HANS ZIMMERLI****Mineralmahlwerk AG., Hohlstrasse 500, ZÜRICH 9/48 - Tel. (051) 521016**Man spricht von **Adressiermaschinen** ...

und denkt dabei an

ADREMA

wovon über 4000 allein in der Schweiz verwendet werden

ADREMA AG., ZÜRICH, Talstrasse 11

Man spricht von einem

praktischen Notizblock ...

und denkt dabei an

«Schnappt» und hält 2 Bleistifte
ohne Befestigung rechts und linksFabrikation: **HANS STUTZ, ZÜRICH-REHALP**Man spricht von **Orientteppichen** ...

und denkt dabei an

HANS SCHMID, ZÜRICH**ORIENTTEPPICH-IMPORT**

nur Glöbühlstrasse 62 / Zürcher Lagerhaus / Tel. (051) 339555

Man spricht von **Feuerzeugen** ...

und denkt dabei an

3monatige Brenndauer ohne
Nachfüllung (Butangas)Generalvertretung für die Schweiz: **CH. MARGOT & CIE S.A., LAUSANNE**Man spricht von **gutgeschliffenen Rasierklingen** ...

und denkt dabei an den

Allegro-Schleifapparat

Fr. 15.80 + 18.70

INDUSTRIE AG. ALLEGRO, EMMENBRÜCKE 41 (Luzern)Man spricht von **Clichés** ...

und denkt dabei an

R. HENZI & CO. AG., BERNMan spricht von **Füllhaltern** ...

und denkt dabei an

Bezugsnachweis durch

WASER & CO., ZÜRICH 1

Löwenstrasse 35 a,



mit der auswechselbaren Feder

Man spricht von

Buchhaltung ...

und denkt dabei an

**Definitiv Kontroll-
Buchhaltung AG.,
Zürich**

Beethovenstrasse 3, neben Kongresshaus - Telefon 25 79 17 bis 19

Kraftwerk Reckingen, Aktiengesellschaft

Bilanz zum 31. März 1949

AKTIVA		DM	PASSIVA		DM
I. Anlagevermögen:			I. Grundkapital		2 400 000.—
1. Bebaute Grundstücke mit			II. Gesetzliche Rücklage		240 000.—
a) Geschäfts- und Wohngebäuden		772 318.28	III. Wertberichtigungen:		
b) Betriebsgebäuden und anderen Baulichkeiten		588 917.81	1. Abschreibungen auf Anlagen		3 623 105.09
2. Unbebaute Grundstücke		670 003.69	2. Rückstellungen für Heimfallverpflichtungen		1 046 541.—
3. Wasserbauten		13 754 360.—	IV. Rückstellungen:		
4. Maschinen und maschinelle Anlagen, Schalt- und Transformatoranlagen und Fernleitungen		10 147 468.75	1. Rückstellung für Währungsverluste		3 844 000.—
5. Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung		102 791.56	2. Rückstellung für ungewisse Schulden		569 314.13
6. Im Bau befindliche Anlagen und Anzahlungen auf Neuanlagen		5 563.25	V. Verbindlichkeiten:		
7. Konzessionen und ähnliche Rechte		477 207.87	1. sFr. 15 000 000.— 4% Obligationenanleihe 1930		11 614 500.—
		26 518 631.21	2. Verbindlichkeiten auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen		8 223.88
II. Umlaufvermögen:			3. Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen		4 766 214.13
1. Vorräte		180 773.16	4. Sonstige Verbindlichkeiten		45 910.58
2. Wertpapiere		89 200.36	Gewinn		
3. Forderungen auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen		8.32	Gewinn vom 21. Juni 1948 bis 31. März 1949		112 047.—
4. Forderungen an Konzernunternehmen		1 186 827.62			
5. Kassenbestand einschliesslich Postcheckguthaben		9 852.47			
6. Andere Bankguthaben		197 990.44			
7. Sonstige Forderungen		17 110.48			
III. Posten, die der Rechnungsabgrenzung dienen		69 461.25			
		28 269 855.81			28 269 855.81

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 21. Juni 1948 bis 31. März 1949

AUFWAND		DM	ERTRAG		DM
1. Löhne und Gehälter		142 281.14	1. Ausweispflichtiger Rohüberschuss		1 658 931.97
2. Soziale Abgaben		12 604.93	2. Einnahmen aus Miete und Pachten		556.15
3. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen:			3. Ausserordentliche Erträge		241.93
a) auf Anlagen		569 342.38			
b) für Heimfallfonds		101 789.—			
		671 131.38			
4. Zinsen, soweit sie die Ertragszinsen übersteigen:					
a) Zinsen		549 355.10			
b) Disagio und Anleihekosten		33 495.13			
		582 850.23			
5. Steuern vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen		134 462.49			
6. Beiträge an Berufsvertretungen		1 352.88			
7. Zuweisung zur gesetzlichen Rücklage		3 000.—			
Gewinn		112 047.—			
Gewinn vom 21. Juni 1948 bis 31. März 1949		1 659 730.05			1 659 730.05

Well am Rhein, den 31. März 1949.

Bilanz zum 31. März 1950

AKTIVA		DM	PASSIVA		DM
I. Anlagevermögen:			I. Grundkapital		2 400 000.—
1. Bebaute Grundstücke mit			II. Gesetzliche Rücklage		240 000.—
a) Geschäfts- und Wohngebäuden		772 548.27	III. Wertberichtigungen		
b) Betriebsgebäuden und anderen Baulichkeiten		588 917.81	1. Wertberichtigungen zu Posten des Anlagevermögens		4 353 518.99
2. Unbebaute Grundstücke		670 872.39	2. Rückstellungen für Heimfallverpflichtungen		1 177 359.—
3. Wasserbauten		13 754 360.—	IV. Rückstellungen		
4. Maschinen und maschinelle Anlagen, Schalt- und Transformatoranlagen und Fernleitungen		10 185 223.36	1. Rückstellung für Währungsverluste		3 844 000.—
5. Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung		117 962.16	2. Rückstellung für ungewisse Schulden		694 280.57
6. Im Bau befindliche Anlagen und Anzahlungen auf Neuanlagen		1 088.25	V. Verbindlichkeiten		
7. Konzessionen und ähnliche Rechte		480 707.87	1. sFr. 15 000 000.— 4% Obligationenanleihe von 1930		11 614 500.—
		26 571 680.11	2. Verbindlichkeiten auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen		562.70
II. Umlaufvermögen			3. Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen		4 766 214.13
1. Vorräte		191 726.58	4. Sonstige Verbindlichkeiten		81 729.56
2. Wertpapiere		89 200.36	Gewinn		
3. Geleistete Anzahlungen		51 500.—			256 047.—
4. Forderungen auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen		1.—			
5. Forderungen an Konzernunternehmen		2 236 565.63			
6. Kassenbestand einschliesslich Postcheckguthaben		6 456.61			
7. Andere Bankguthaben		75 595.21			
8. Sonstige Forderungen		118 566.40			
III. Posten, die der Rechnungsabgrenzung dienen		86 920.05			
		29 428 211.95			29 428 211.95

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1949/50

AUFWAND		DM	ERTRAG		DM
1. Löhne und Gehälter		195 116.80	1. Gewinnvortrag aus dem Vorjahr		112 047.—
2. Soziale Abgaben		19 957.53	2. Ausweispflichtiger Rohüberschuss		2 377 477.56
3. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen:			3. Einnahmen aus Mieten und Pachten		11.18
a) auf Anlagen		736 972.30	4. Ausserordentliche Erträge		124.90
b) für Heimfallfonds		130 818.—			
		867 790.30			
4. Zinsen, soweit sie die Ertragszinsen übersteigen:					
a) Zinsen		921 390.69			
b) Anleihekosten		36 377.86			
		957 768.55			
5. Steuern vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen		191 376.38			
6. Beiträge an Berufsvertretungen		2 604.08			
7. Gewinn		256 047.—			
		2 489 660.64			2 489 660.64

Well am Rhein, den 31. März 1950.

Saverma S. A. Vermicellerie et Maïserie, Martigny-Ville

Echange d'actions

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale des actionnaires du 13 avril 1951, la société procède à l'échange des actions ordinaires et privilégiées anciennes comme suit:

- 1 action ordinaire ancienne de 10 fr. nominal contre 1 action ordinaire nouvelle de 1 fr. nominal.
- 2 actions privilégiées anciennes de 100 fr. nominal contre 1 action privilégiée nouvelle de 120 fr. nominal.

L'échange se fait par les soins du bureau de la société à Martigny-Ville.

Société de vente des produits Jaeger-Le Coultre S.A. GENÈVE

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

Joué le 22 novembre 1951, à 10 heures 30, au siège de la société, rue des Moulins 1, Genève

Ordre du jour:

- 1° Démission ou révocation des administrateurs actuellement en charge.
- 2° Nomination de nouveaux administrateurs.

X 372

Le conseil d'administration.

OTO
COPIE & DRUCK
Für kleinere
Druckauflagen
(Faksimile) irgendwelcher schon vorhandener Vorlagen gibt es kein besseres, kein billigeres, kein schnelleres Verfahren als den Fotodruck.
Fotokopien einzeln zu Fr. 1.20, in grösseren Mengen nach Staffeltarif.
Fotodrucke ab 50 Stk. zu Fr. 21.20, 100 Stk. zu Fr. 25.70.

Hausmann
Bahnhofstr. 91 Tel. 233 37 63
ZÜRICH
Marktgasse 13 Tel. 2 67 44
ST. GALLEN

Kaufmann
28jährig, sprach- u. verhandlungsgewandt, Praxis in Bank, Handel und Industrie, Import- und Export, Kompensationen, mit technischen Kenntnissen und
Uebersee-Erfahrung

in ausgekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis als Verkaufsleiter oder Ausland-Verkäufer. — Anfragen betonen unter D 52825 Q an Publicitas St. Gallen.

Gesucht

Fr. 18 000.—

zwecks Gründung eines eigenen Geschäfts bestehender Bedarfsart (Brennstoffe). Guter Zins. Kundschaft vorhanden. — Offerten unter Chiffre Hab 673-1 an Publicitas Bern.

Nous cherchons aux meilleures conditions

nickel Monel

de toutes dimensions. — Faire offres sous chiffre PX 41036 A à Publicitas Bern.

Sehr günstig zu verkaufen wegen Nichtgebrauchs ein fabrikneuer

Tresor

mit Schreibtisch und guter Versicherung. Anfragen sind zu richten unter Chiffre Hab 671-1 an Publicitas Bern.

Textil-Vertretung

für WESTSCHWEIZ gesucht.

Erstklassig eingeführt Case Mont-Blanc 98 Genf.

PATENTE

KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 61

BINSSTEIN:
ganz und gemahlen Prov. Sizilien
BINSSTEINE künstl.
Gamberger, in allen Sorten, für Industrie und Toilette.
Hch. Schweizer, Basel
Vogesenstrasse 81



Die tragbare, vollständig verschließbare

Portable-Vervielfältigungs-Maschine

Vollautomatische Einfärbung. Automatische Papierzuführung für Formate A4 bis A6 (Postkarten).
Gewicht: 11 kg. Preis Fr. 480.—.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung und Prospekt



ZÜRICH, Hirschengraben 82. Tel. (051) 3416 32

Meerfahrten sind wirklich Ferien!

Wählen Sie aus den folgenden Reisen «die Ihre» aus und sagen Sie uns dann, was Sie wünschen.

18. Dezember bis 7. Januar
Mittelmeerfahrt mit D. «Champion». Preis ab Fr. 1778.—

22. Dezember bis 19. Januar
Mit D. «Empress of Scotland» nach den Westindischen Inseln. Preis ab Fr. 2697.—

5. Januar bis 7. April
Mit D. «Caronia» nach Südamerika, Südafrika und Indien. Preis ab \$ 2975.—

Programme und Platzreservierung auch für weitere Touren im Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz Zürich Tel. 27 30 31

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Banque Procrédit Uldry & Cie S.A., Fribourg. Assemblée générale extraordinaire le 24 novembre 1951, à 11 h., au siège social. Augmentation du capital, modification statutaire, dont le texte est déposé au siège et à la succursale. Retrait des cartes 5 jours avant.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 67

«Moniteur Belge» du 31 octobre 1951, N° 304

La S. A. La Royale, Moulins à vapeur de Châtelneau, à Châtelneau, procédera du 3 novembre 1951 au 31 janvier 1952 à l'échange de ses actions sans désignation de valeur, sans coupon ni talon attaché, contre des actions sans désignation de valeur nouvelles, coupons 1 et suivants attachés, à raison de trois titres nouveaux pour un ancien.

La S. A. Briqueteries de Beerse, à Rijkvorsel, procédera du 3 novembre 1951 au 31 janvier 1952 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes parts sociales, talon attaché, contre des nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

Le remboursement des obligations de 500 fr. à 7 % émises en 1928 devra être clôturé à cette même date du 31 janvier 1952.

La S. A. Acemeta, 68, avenue Rittweger, à Macbelen-Haren, procédera du 3 novembre 1951 au 31 janvier 1952 à l'échange, titre pour titre:

- 1° de ses actions de capital de 250 fr. (anciennement 500 fr.), coupons 27 et suivants attachés, contre des parts sociales, coupons 31 et suivants attachés;
- 2° de ses anciennes parts de fondateur sans désignation de valeur, coupons 27 et suivants attachés, contre de nouvelles, coupons 31 et suivants attachés.

La S. A. Agglomérés de Marbres, «A.G.M.A.», 11, avenue de la Renaissance, à Bruxelles, procédera du 3 novembre 1951 au 31 janvier 1952 à l'échange de ses parts sociales anciennes, coupons 28 attachés, contre des parts sociales nouvelles, coupons 1 et suivants attachés, dans la proportion de quatre titres nouveaux pour quinze anciens.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 15 janvier 1952.

La S. A. Céramique de Haine-Saint-Pierre, à Haine-Saint-Pierre, procédera du 3 novembre 1951 au 31 janvier 1952 à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales sans désignation de valeur, coupons 59 et suivants attachés, contre des nouvelles, coupon 1 et suivants attachés.

La S. A. Tuyauteries & Constructions, 43, rue de la Blanchisserie, à Bruxelles, procédera du 5 novembre 1951 au 29 février 1952 à l'échange contre des actions sans désignation de valeur, coupons 32 et suivants attachés:

- 1° titre pour titre, de ses actions de capital de 500 fr., N° 1 à 20000, coupons 32 et suivants attachés;
- 2° de ses parts de fondateur sans désignation de valeur, N° 1 à 2000, coupons 35 et suivants attachés, à raison de cinq actions sans désignation de valeur nouvelles pour une part de fondateur.

Les opérations suivantes doivent être clôturées à la même date du 29 février 1952: 1° le recoupement des actions de capital et parts de fondateur en cours respectivement depuis 1937 et 1941;

- 2° le remboursement des bons de caisse 7 % de 500 fr.

Le Crédit communal de Belgique, 13, rue de la Banque, à Bruxelles, procédera du 1^{er} décembre 1951 au 31 juillet 1952 à l'échange, contre des obligations nouvelles 4 % 4^e série (juin-décembre), coupons 1 et suivants attachés, des obligations des emprunts désignés ci-après:

Le remboursement des obligations amorties mais non effectivement encaissées des mêmes emprunts devra être clôturé à la même date du 31 juillet 1952:

- 1° Emprunt 4 % 1937 (avril-octobre) coupons au 1^{er} avril 1952 et suivants attachés. Il sera alloué une soulte de 6 fr. 65 pour mille représentant l'intérêt du 1^{er} octobre au 30 novembre 1951.

- 2° Emprunt 4 % 1942 (mars-septembre), coupons au 1^{er} mars 1952 et suivants attachés.

Il sera alloué une soulte de 10 fr. pour mille, représentant l'intérêt du 1^{er} septembre au 30 novembre 1951.

Du 5 novembre 1951 au 31 mai 1952, il sera procédé à l'échange des titres de la S. A. en liquidation Compagnie du Katanga contre des parts sociales, coupons 1 et suivants attachés, de la S.C.R.L. Compagnie du Katanga, dans les proportions suivantes:

7 parts sociales de la S.C.R.L. contre 1 action privilégiée de la S. A., coupons 61 et suivants attachés;

6 parts sociales de la S.C.R.L. contre 1 action ordinaire de la S. A., coupons 61 et suivants attachés;

1 part sociale de la S.C.R.L. contre 10 coupures d'action de la S. A., coupons 61 et suivants attachés, de l'une ou de l'autre catégorie.

Le recoupement des anciens titres doit être clôturé à la même date du 31 mai 1952.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté du Régent précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 20 mai 1952.

La S. A. des Ciments de Thieu, Portland artificiel 37, boulevard du Régent à Bruxelles, procède au remboursement de ses bons de caisse de 1000 fr., 5 % 1938, sortis au tirage du 13 septembre 1951.

Cette opération, commencée le 1^{er} octobre 1951, devra être clôturée le 31 janvier 1952.

KIW für Förderbänder Stiefel und Schläuche

Kautschuk- und Industriebedarf
Winterthur Telefon (052) 238 66

Fortschrittliche Firma der Papier- und Büroartikelbranche sucht in ihre Geschäftsleitung

initiativen,

fachlich gut ausgewiesenen

Mitarbeiter

Für tüchtigen Bewerber, dem Beteiligung geboten wird, sichere und entwicklungsfähige Position mit Prokura. — Handgeschriebene Offerten mit Bild, Referenzen und Zeugnissen unter Chiffre Hab 672 an Publicitas Bern.

Moderne Fabrik sucht
LIZENZ oder VERTRETUNG
auch Lohnaufträge zur
besseren Verwertung der
Anlagen & Verkaufsorgan.
Branchen: Lebens- & Genussmittel, Biscuiterie,
Tafelgetränke. Näheres
durch Lerberstr 28, Bern



Préférés depuis 1898

Erfahrener Geschäftsmann begibt sich Ende November nach den

USA und Argentinien

und würde eventuell Aufträge erledigen. Offerten unter Chiffre PA 21113 A an Publicitas Bern. L. 396

STAHLSTICH- PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



WAGNER & CIE
ZÜRICH

PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

Wichtige und seriöse Firma in Lugano, mit Lokalen, geeignet als Depot, sowie Camions zur Verfügung für den Warentransport im ganzen Kanton Tessin, übernimmt

VERTRETUNG

von seriöser Firma, mit einem oder mehreren Artikeln der Lebensmittelbranche (außer Mineralwasser und Most). — Offerten unter L 216/1 an Publicitas Lugano.

Maison, inscrite au Registre du commerce, avec meilleures références, cherche pour achats

fr. 40000.—

pour une année ferme. Intérêts 6,5%, garanties 100%. — Offres à Case-Ville Serr. 24689 Lausanne.

Zu verkaufen

prachtvolles Landhaus

in rechtsufriger Seegemeinde, 15 Automobilen bis Zürich, Baujahr 1939 in ansprechendem Baustil, enthaltend 9 z. T. ganz große Zimmer auf 2 Etagen, Halle, Office sowie 8 Dienstzimmer oder Büro in separatem Trakt, alles neuzeitlich hochherzhaftlich ausgebaut, nebst 8000 m² wunderschönem Garten und Wiesland mit großem Schwimmbassin (Bauwand abtrennbar) an ruhiger, einzigartiger Aussichtslage. Sehr bescheidener Verkaufspreis 300 000 Fr. Duttweiler & Weber, Stadelhoferstraße 42, Zürich 1, Telefon (051) 34 03 30.

Gesucht: Generalvertreter

für kosmetische Neuheit «erstklassig». Inlandsprodukt, beste Vertriebsmöglichkeit. Offerte unter Chiffre L 17687 Z an Publicitas Zürich 1.

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 22. November 1951, 10 Uhr 30, im Bankgebäude der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, Bahnhofstrasse 32

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1950/51. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle mit Antrag auf Rechnungsabnahme. Entlastung der Verwaltungsorgane.
 2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
 3. Wahlen. Z 692
- Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag über das Rechnungsergebnis liegen am gleichen Ort zur Einsicht der Aktionäre auf. Ebenso können die Eintrittskarten zur Generalversammlung dort bezogen werden.

Zürich, den 12. November 1951.

Dor Verwaltungsrat.

OFA S.A. pour l'industrie du bois en liquidation, GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi 27 novembre 1951, à 15 heures, dans les locaux de la Société de Gestion Financière et de Placements S.A., rue de la Corratierie 12, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapports des liquidateurs et contrôleurs sur la gestion et les comptes de l'exercice 1950/51.
- 2° Approbation du bilan et des comptes de liquidation arrêtés au 30 juin 1951.
- 3° Décharge aux liquidateurs et administrateurs.
- 4° Nominations statutaires. X 369.

Le bilan ainsi que les rapports des liquidateurs et contrôleurs sont dès le 16 novembre 1951 à la disposition des actionnaires chez la Société de Gestion Financière et de Placements S.A., rue de la Corratierie 12, à Genève, où les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées jusqu'au 24 novembre, à midi, sur justification de la qualité d'actionnaire.

Les Liquidateurs et administrateurs.